

Burton & Goodspeed # 83: The Feeding of the Four Thousand

Matthew 15:32-39

Matthew 15:32

Ὁ δὲ Ἰησοῦς
προσκαλεσάμενος
τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ εἶπεν,
Σπλαγχνίζομαι ἐπὶ τὸν
ὄχλον,
ὅτι ἤδη ἡμέραι τρεῖς
προσμένουσίν μοι καὶ
οὐκ ἔχουσιν τί φάγωσιν·
καὶ ἀπολύσαι αὐτοὺς
νήστεις οὐ θέλω, μήποτε
ἐκλυθῶσιν ἐν τῇ ὁδῷ.

33 καὶ λέγουσιν αὐτῷ
οἱ μαθηταί,
Πόθεν ἡμῖν
ἐν ἐρημίᾳ

Mark 8:1-10

Mark 8:1

Ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις
πάλιν πολλοῦ ὄχλου ὄντος
καὶ μὴ ἐχόντων τί φάγωσιν,

προσκαλεσάμενος
τοὺς μαθητὰς λέγει αὐτοῖς,

2 Σπλαγχνίζομαι ἐπὶ τὸν
ὄχλον,

ὅτι ἤδη ἡμέραι τρεῖς

προσμένουσίν μοι καὶ

οὐκ ἔχουσιν τί φάγωσιν·

3 καὶ ἐὰν ἀπολύσω αὐτοὺς

νήστεις εἰς οἶκον αὐτῶν,

ἐκλυθήσονται ἐν τῇ ὁδῷ.

καὶ τινες αὐτῶν ἀπὸ μακρόθεν
ἦκασιν.

4 καὶ ἀπεκρίθησαν αὐτῷ

οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ὅτι

Πόθεν τούτους δυνήσεται τις

ᾧδε

ἄρτοι τοσοῦτοι ὥστε χορτάσαι

ὄχλον τοσοῦτον;

34 καὶ λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς,

Πόσους ἄρτους ἔχετε;

οἱ δὲ εἶπαν, Ἑπτὰ

καὶ ὀλίγα ἰχθύδια.

35 καὶ παραγγείλας τῷ ὄχλῳ

ἀναπεσεῖν ἐπὶ τὴν γῆν

36 ἔλαβεν τοὺς ἑπτὰ ἄρτους

καὶ τοὺς ἰχθύας καὶ

εὐχαριστήσας ἔκλασεν καὶ

ἐδίδου τοῖς μαθηταῖς,

οἱ δὲ μαθηταὶ τοῖς ὄχλοις.

37 καὶ ἔφαγον πάντες

καὶ ἐχορτάσθησαν.

καὶ τὸ περισσεῦον τῶν

κλασμάτων ἦσαν

ἑπτὰ σπυρίδας πλήρεις.

38 οἱ δὲ ἐσθίοντες ἦσαν

χορτάσαι ἄρτων

ἐπ' ἐρημίας;

5 καὶ ἠρώτα αὐτοῦς,

Πόσους ἔχετε ἄρτους;

οἱ δὲ εἶπαν, Ἑπτὰ.

6 καὶ παραγγέλλει τῷ ὄχλῳ

ἀναπεσεῖν ἐπὶ τῆς γῆς·

καὶ λαβὼν τοὺς ἑπτὰ ἄρτους

εὐχαριστήσας ἔκλασεν καὶ

ἐδίδου τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ

ἵνα παρατιθῶσιν,

καὶ παρέθηκαν τῷ ὄχλῳ.

7 καὶ εἶχον ἰχθύδια ὀλίγα·

καὶ εὐλογήσας αὐτὰ εἶπεν καὶ

ταῦτα παρατιθέναι.

8 καὶ ἔφαγον

καὶ ἐχορτάσθησαν,

καὶ ἦσαν περισσεύματα

κλασμάτων

ἑπτὰ σπυρίδας.

9 ἦσαν δὲ

<p><u>τετρακισχίλιοι</u> ἄνδρες χωρὶς γυναικῶν καὶ παιδίων. 39 <u>Καὶ</u> ἀπολύσας τοὺς ὄχλους ἐνέβη <u>εἰς</u> τὸ πλοῖον καὶ <u>ἦλθεν εἰς</u> τὰ ὄρια Μαγαδάν.</p>	<p>ὡς <u>τετρακισχίλιοι</u>. <u>καὶ</u> ἀπέλυσεν αὐτούς. 10 Καὶ εὐθὺς ἐμβὰς <u>εἰς</u> τὸ πλοῖον μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ <u>ἦλθεν εἰς</u> τὰ μέρη Δαλμανουθά.</p>
--	---

Matthew: 140 – 11 = 129

Mark: 159 – 13 = 146

Identical: 138/275 = 50.18%